

Yhteisen tutkintaryhmän perustamista koskeva mallisopimus – tarkistetusta lisäyksestä I 22 päivänä joulukuuta 2021 annetun neuvoston päätöslauselman hyväksymisen jälkeen konsolidoitu teksti ⁽¹⁾

(2022/C 44/02)

MALLISOPIMUS YHTEISEN TUTKINTARYHMÄN PERUSTAMISESTA

Sopimuksen oikeusperusta:

[Ilmoittakaa sovellettavat oikeusperustat, joita voivat olla muun muassa seuraavat välineet:

- Yleissopimus keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä, tehty 29. toukokuuta 2000, 13 artikla ⁽²⁾;
- Neuvoston puitepäättös, tehty 13. kesäkuuta 2002, yhteisistä tutkintaryhmistä ⁽³⁾;
- Euroopan unionin sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välinen sopimus, tehty 29. joulukuuta 2003, keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä 29. toukokuuta 2000 tehdyn yleissopimuksen ja siihen vuonna 2001 liitetyn pöytäkirjan tiettyjen määräysten soveltamisesta, 1 artikla ⁽⁴⁾;
- Keskinäisestä oikeusavusta Euroopan unionin ja Amerikan yhdysvaltojen välillä tehty sopimus, 5 artikla ⁽⁵⁾;
- Keskinäistä oikeusapua rikosasioissa koskevan eurooppalaisen yleissopimuksen toinen lisäpöytäkirja, 20. huhtikuuta 1959, 20 artikla ⁽⁶⁾;
- Huumausaineiden ja psykotrooppisten aineiden laitonta kauppaa vastaan tehty Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus (1988), 9 artiklan 1 kohdan c alakohhta ⁽⁷⁾;
- Kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastainen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus (2000), 19 artikla ⁽⁸⁾;
- Korruption vastainen Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimus (2003), 49 artikla ⁽⁹⁾;
- Poliisiyhteistyöstä Kaakkois-Euroopan kanssa tehty yleissopimus (2006), 27 artikla ⁽¹⁰⁾.]

1. Sopimuksen osapuolet

Seuraavat osapuolet ovat tehneet sopimuksen yhteisen tutkintaryhmän, jäljempänä 'tutkintaryhmä', perustamisesta:

1. [Lisätään ensimmäisen sopimuksen osapuolena olevan valtion toimivaltaisen viranomaisen/hallinnon nimi]

ja

2. [Lisätään toisen sopimuksen osapuolena olevan valtion toimivaltaisen viranomaisen/hallinnon nimi]

Tämän sopimuksen osapuolet voivat yhteisellä suostumuksella päättää pyytää muiden valtioiden viranomaisia tai hallintoja liittymään tämän sopimuksen osapuoliksi.

⁽¹⁾ EYVL C 44, 28.1.2022, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 197, 12.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 162, 20.6.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 26, 29.1.2004, s. 3.

⁽⁵⁾ EUVL L 181, 19.7.2003, s. 34.

⁽⁶⁾ ETS nro 182.

⁽⁷⁾ Yhdistyneiden kansakuntien sopimussarja, osa 1582, s. 95.

⁽⁸⁾ Yhdistyneiden kansakuntien sopimussarja, osa 2225, s. 209; asiak. A/RES/55/25.

⁽⁹⁾ Yhdistyneiden kansakuntien sopimussarja, osa 2349, s. 41; asiak. A/58/422.

⁽¹⁰⁾ Rekisteröinti Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteeristössä: Albania, 3. kesäkuuta 2009, nro 46240.

2. Tutkintaryhmän tarkoitus

Tämä sopimus koskee tutkintaryhmän perustamista seuraavaa tarkoitusta varten:

[Antakaa tutkintaryhmän erityistarkoituksen kuvaus.

Tässä kuvauksessa olisi mainittava osallistuvissa valtioissa tutkinnan kohteena olevan (olevien) rikoksen (rikosten) olosuhteet (päivämäärä, paikka ja luonne) ja tarvittaessa viittaus käynnissä oleviin kansallisiin menettelyihin. Viittaukset tapaukseen liittyviin henkilötietoihin olisi pidettävä minimissä.

Tässä kohdassa olisi myös esitettävä lyhyesti tutkintaryhmän tavoitteet (esim. todisteiden keruu, epäiltyjen koordinoituidut pidätykset, varojen jäädyttäminen jne.). Tässä yhteydessä osapuolten olisi harkittava, olisiko yksi tutkintaryhmän tavoitteista oltava talousrikostutkinnan käynnistäminen ja päätökseen saattaminen ⁽¹¹⁾.]

3. Tämän sopimuksen kattama ajanjakso

Osapuolet sopivat, että tutkintaryhmä toimii [ilmoittakaa tietty kesto] tämän sopimuksen voimaantulosta alkaen.

Tämä sopimus tulee voimaan, kun tutkintaryhmän viimeinen osapuoli on allekirjoittanut sen. Tätä ajanjaksoa voidaan yhteisellä suostumuksella jatkaa.

4. Valtiot, joissa tutkintaryhmän on tarkoitus toimia

Tutkintaryhmä toimii tämän sopimuksen osapuolina olevissa valtioissa.

Tutkintaryhmä harjoittaa toimintaansa noudattaen sen valtion lainsäädäntöä, jossa se kulloinkin toimii.

5. Tutkintaryhmän johtaja(t)

Tutkintaryhmän johtajat ovat rikostutkintaan osallistuvien toimivaltaisten viranomaisten edustajia niistä valtioista, joissa tutkintaryhmä kulloinkin toimii, ja joiden johdolla tutkintaryhmän jäsenten on suoritettava tehtävänsä.

Osapuolet ovat nimenneet seuraavat henkilöt toimimaan tutkintaryhmän johtajina:

Nimi	Asema	Viranomainen/Virasto	Valtio

Jos joku edellä mainituista henkilöistä ei kykene hoitamaan tehtäviään, hänelle nimetään viipymättä sijainen. Kaikille asianomaisille osapuolille toimitetaan sijaisen nimeämisestä kirjallinen ilmoitus, joka liitetään tähän sopimukseen.

6. Tutkintaryhmän jäsenet

Edellä 5 kohdassa tarkoitettujen henkilöiden lisäksi osapuolet toimittavat tämän sopimuksen erillisessä liitteessä luettelon tutkintaryhmän jäsenistä ⁽¹²⁾.

Jos joku tutkintaryhmän jäsenistä ei kykene hoitamaan tehtäviään, hänelle nimetään viipymättä sijainen tutkintaryhmän toimivaltaisen johtajan lähettämällä kirjallisella ilmoituksella.

7. Tutkintaryhmän osallistujat

Tutkintaryhmän osapuolet sopivat, että [lisätään esim. Eurojust, Europol tai OLAF] otetaan mukaan tutkintaryhmän toimintaan. [Lisätään nimi] osallistumiseen liittyviä erityisjärjestelyjä käsitellään tämän sopimuksen asiaankuuluvassa lisäyksessä.

⁽¹¹⁾ Tältä osin osapuolten olisi viitattava neuvoston päätelmiin ja toimintasuunnitelmaan taloudellisten asioiden rikostorjuntaa koskevista jatkotoimista (neuvoston asiakirja 10125/16 + COR 1).

⁽¹²⁾ Tarvittaessa tutkintaryhmään voi kuulua kansallisia varojen takaisinperinnän asiantuntijoita.

8. Tietojen ja todisteiden keruu

Tutkintaryhmän johtajat voivat sopia erityisistä menettelyistä, joita tutkintaryhmän on noudatettava kerätessään tietoja ja todisteita valtioissa, joissa se toimii.

Osapuolet antavat tutkintaryhmän johtajien tehtäväksi antaa ohjeita todisteiden hankkimisesta.

9. Tietojen ja todisteiden saatavuus

Tutkintaryhmän johtajien on täsmennettävä prosessit ja menettelyt, joita on noudatettava kussakin jäsenvaltiossa tutkintaryhmän toiminnan puitteissa saatujen tietojen ja todisteiden jakamisessa niiden välillä.

[Lisäksi osapuolet voivat sopia lausekkeesta, joka sisältää tarkempia sääntöjä tietojen ja todisteiden saatavuudesta, käsittelystä ja käytöstä. Tällainen lauseke voidaan katsoa tarpeelliseksi erityisesti silloin, kun tutkintaryhmä ei perustu EU:n yleissopimukseen eikä puitepöytäkirjaan (jotka sisältävät tätä koskevia erityisiä määräyksiä tai säännöksiä – ks. yleissopimuksen 13 artiklan 10 kohta).]

10. Ennen tutkintaryhmän perustamista saatujen tietojen ja todisteiden vaihto

Tässä sopimuksessa kuvailtuun tutkintaan liittyviä tietoja tai todisteita, jotka ovat saatavilla jo tämän sopimuksen tullessa voimaan, voidaan jakaa osapuolten kesken tämän sopimuksen puitteissa.

11. Valtioilta, jotka eivät osallistu tutkintaryhmään, saadut tiedot ja todisteet

Jos jollekin valtiolle, joka ei osallistu tutkintaryhmään, on tarpeen lähettää keskinäistä oikeusapua koskeva pyyntö, pyynnön lähettävää valtiota kannustetaan hakemaan pyynnön vastaanottavalta valtiolta suostumusta siihen, että pyynnön tuloksena saatavat tiedot tai todisteet voidaan jakaa tutkintaryhmän muiden osapuolten kanssa.

12. Tutkintaryhmään lähetettyjä jäseniä koskevat erityisjärjestelyt

[Osapuolet voivat tämän lausekkeen nojalla silloin, kun se katsotaan tarpeelliseksi, sopia erityisehdoista, joiden mukaan tutkintaryhmään lähetetyt jäsenet voivat:

- suorittaa tutkintaa – mukaan lukien erityisesti pakkokeinot – toimintavaltiossa (kansalliset lainsäädännöt voidaan tarvittaessa mainita tässä tai vaihtoehtoisesti tämän sopimuksen liitteessä)
- pyytää toimenpiteiden toteuttamista valtiossa, johon heidät on lähetetty
- jakaa tutkintaryhmän keräämiä tietoja
- kantaa/käyttää aseita]

13. Sopimuksen muuttaminen

Tätä sopimusta voidaan muuttaa osapuolten yhteisellä suostumuksella. Jollei tässä sopimuksessa toisin ilmoiteta, muutokset voidaan tehdä missä tahansa osapuolten sopimassa kirjallisessa muodossa ⁽¹³⁾.

14. Kuuleminen ja koordinointi

Osapuolet varmistavat, että ne kuulevat toisiaan aina, kun se on tarpeen tutkintaryhmän toiminnan koordinoimiseksi muun muassa seuraavissa asioissa:

- saavutetun edistymisen ja tutkintaryhmän suoriutumisen tarkastelu
- tutkijoiden toimien ajoitus ja toteutustapa
- parhaat keinot mahdollisten oikeudenkäyntien vireille panemiseksi, asianmukaisen oikeudenkäyntipaikan määrittely ja menetetyksi tuomitseminen.

15. Yhteydet tiedotusvälineisiin

Osapuolet sopivat tiedotusvälineiden kanssa käytävästä viestinnästä, sen ajoituksesta ja sisällöstä, ja osallistujat noudattavat sovittua.

⁽¹³⁾ Lisäyksissä 2 ja 3 on esimerkkejä sanamuodoista.

16. Arviointi

Osapuolet voivat harkita tutkintaryhmän suorituksen, käytettyjen parhaiden käytäntöjen ja saatujen kokemusten arviointia. Arvioinnin laatimista varten voidaan järjestää erityinen kokous.

[Tässä yhteydessä osapuolet voivat viitata yhteisten tutkintaryhmien asiantuntijoiden eurooppalaisen verkoston kehittämään erityiseen tutkintaryhmää koskevaan arviointilomakkeeseen. Arviointikokouksen tukemiseksi voidaan hakea EU:n rahoitusta.]

17. Erityisjärjestelyt

[Lisätään tarvittaessa. Seuraavissa alakohdissa tuodaan esille mahdolliset alueet, joista voidaan laatia erityinen kuvaus.]

17.1 Julkistamista koskevat säännöt

[Osapuolet saattavat haluta selventää tässä kohdassa puolustukselle osoitettavaan viestintään sovellettavia kansallisia sääntöjä ja/tai liittää niitä koskevan jäljennöksen tai yhteenvedon.]

17.2 Varojen hoitoon/varojen takaisinperintään liittyvät järjestelyt

17.3 Vastuu

[Osapuolet saattavat haluta säännellä tätä seikkaa, erityisesti silloin, kun tutkintaryhmä ei perustu EU:n yleissopimukseen eikä puitepäättökseen (jotka sisältävät tätä koskevia erityisiä määräyksiä tai säännöksiä – ks. yleissopimuksen 15 ja 16 artikla).]

18. Organisatoriset järjestelyt

[Lisätään tarvittaessa. Seuraavissa alakohdissa tuodaan esille mahdolliset alueet, joista voidaan laatia erityinen kuvaus.]

18.1 Tilat ja laitteet (toimistotilat, ajoneuvot, muu tekninen laitteisto)

18.2 Kustannukset/menot/vakuutus

18.3 Rahoitustuki tutkintaryhmille

[Tässä alakohdassa osapuolet voivat sopia erityisjärjestelyistä, jotka koskevat tutkintaryhmän sisäistä tehtävänjakoa EU-rahoitusta koskevien hakemusten toimittamisessa.]

18.4 Yhteydenpidossa käytettävä kieli

Tehty [allekirjoituspaikka], [päivämäärä]

[Kaikkien osapuolten allekirjoitukset]

Lisäys I

YHTEISEN TUTKINTARYHMÄN PERUSTAMISTA KOSKEVAAN MALLISOPIMUKSEEN

Tutkintaryhmän osallistujat

I. Järjestely Eurojustin, Europolin ja komission (OLAF) kanssa:

Eurojustin osallistuminen yhteiseen tutkintaryhmään

Seuraavat henkilöt osallistuvat ryhmään:

Nimi	Asema

Tutkintaryhmää koskevan sopimuksen [lisätään kohdan numero] kohdan mukaisesti [lisätään jäsenvaltion nimi] on päättänyt, että sen kansallinen jäsen Eurojustissa (Eurojustin kansallisen jäsenen varajäsen/avustaja*) osallistuu yhteiseen tutkintaryhmään.

Eurojust tukee yhteisen tutkintaryhmän toimintaa tarjoamalla asiantuntemusta ja välineitä tutkinta- ja syytetoimien koordinoimiseksi sovellettavan oikeudellisen kehyksen mukaisesti.

[Lisätään kolmannen maan nimi] on päättänyt, että sen Eurojustissa toimiva yhteyssyyttäjä osallistuu yhteiseen tutkintaryhmään [lisätään kolmannen maan nimi] virallisena edustajana Eurojustin ja [lisätään kolmannen maan nimi] allekirjoittaman yhteistyösopimuksen mukaisesti.

Jos joku edellä mainituista henkilöistä ei kykene hoitamaan tehtäviään, hänelle nimetään sijainen. Kaikille asianomaisille osapuolille toimitetaan sijaisen nimeämisestä kirjallinen ilmoitus, joka liitetään tähän sopimukseen.

Päivämäärä/allekirjoitukset* (*tarvittaessa)

Europolin osallistuminen yhteiseen tutkintaryhmään

Yhteisen tutkintaryhmän osapuolet (mieluiten ISO-koodit):

Yhteistä tutkintaryhmää koskevan sopimuksen allekirjoittamispäivä:

Viitteet (valinnainen):

1. Yhteisen tutkintaryhmän osallistujat Europolista

Seuraavat henkilöt (henkilöstönumero) osallistuvat yhteiseen tutkintaryhmään:

Europolin henkilöstönumero	Asema	Ryhmä/yksikkö

Jos joku edellä mainituista henkilöistä ei kykene hoitamaan tehtäviään, hänelle nimetään sijainen. Kaikille asianomaisille osapuolille toimitetaan sijaisen nimeämisestä kirjallinen ilmoitus, joka liitetään tähän sopimukseen.

2. Europolin henkilöstön osallistumista koskevat ehdot

- 2.1 Yhteiseen tutkintaryhmään osallistuvan Europolin henkilöstön on avustettava kaikkia tutkintaryhmän jäseniä ja tarjottava kaikki Europol-asetuksen mukaiset Europolin tukipalvelut yhteiseen tutkintaan kyseisen asetuksen mukaisesti. He eivät saa soveltaa pakkokeinoja. Osallistuva Europolin henkilöstö voi kuitenkin tutkintaryhmän johtajan (johtajien) ohjeistuksesta ja johdolla olla läsnä yhteisen tutkintaryhmän operatiivisissa toimissa antaakseen paikan päällä neuvoja ja apua pakkokeinoja toteuttaville ryhmän jäsenille edellyttäen, ettei valtiossa, jossa ryhmä toimii, ole tälle oikeudellisia rajoituksia.
- 2.2 Euroopan unionin erioikeuksia ja vapauksia koskevan pöytäkirjan¹ 11 artiklan a alakohtaa ei sovelleta Europolin henkilöstöön tämän osallistuessa tutkintaryhmään. Jos Europolin henkilöstön jäsen tekee ryhmän tehtäviä suorittaessaan rikoksen tai jos häntä vastaan tehdään rikos, häneen sovelletaan sen jäsenvaltion, jossa tutkintaryhmä toimii, niitä kansallisia säännöksiä, joita sovelletaan vastaavia tehtäviä suorittaviin henkilöihin.
- 2.3 Europolin henkilöstö voi olla suoraan yhteydessä tutkintaryhmän jäseniin ja antaa kaikille tutkintaryhmän jäsenille kaikki tarvittavat tiedot Europol-asetuksen mukaisesti.

Päivämäärä/allekirjoitukset

¹ Euroopan unionin erioikeuksista ja vapauksista tehty pöytäkirja (konsolidoitu toisinto) (EUVL C 202, 7.6.2016, s. 266).

OLAFin osallistuminen yhteiseen tutkintaryhmään

[jäsenvaltioiden] toimivaltaisten oikeusviranomaisten välinen sopimus [päivämäärä]

OLAF¹ osallistuu yhteiseen tutkintaryhmään avustavassa, koordinoivassa ja asiantuntijan ominaisuudessa (jos niin on sovittu). Osallistuminen tapahtuu tässä järjestelyssä määrätyn edellytyksin ja sovellettavien EU:n välineiden mukaisesti.

Osallistujat

Seuraavat henkilöt OLAFista osallistuvat ryhmään:

Nimi	Tehtävä

OLAF ilmoittaa kirjallisesti muille yhteisen tutkintaryhmän osapuolille luetteloon tehtävistä lisäyksistä tai poistoista.

OLAFin osallistumiseen liittyvät erityisjärjestelyt

1. Osallistumisperiaatteet

- 1.1 Yhteiseen tutkintaryhmään osallistuva OLAFin henkilöstö avustaa ryhmän jäseniä OLAF-lainsäädännön mukaisesti todisteiden keräämisessä ja tarjoaa asiantuntemusta ottaen huomioon sen jäsenvaltion kansallinen lainsäädäntö, jossa ryhmä toimii.
- 1.2 Ryhmään osallistuva OLAFin henkilöstö työskentelee **[lisätään kohdan numero]** kohdassa määritellyn (määriteltyjen) ryhmän johtajan (johtajien) johdolla ja antaa tarpeellista apua ryhmän johtajan (johtajien) määrittämien ryhmän tavoitteiden ja tarkoituksen saavuttamiseksi.
- 1.3 OLAFin henkilöstöllä on oikeus olla suorittamatta tehtäviä, joiden ne katsovat rikkovan OLAF-lainsäädännön mukaisia velvoitteitaan. Tällöin OLAFin henkilöstön jäsenen on ilmoitettava asiasta OLAFin pääjohtajalle tai tämän edustajalle. OLAF neuvottelee ryhmän johtajan (johtajien) kanssa molempia osapuolia tyydyttävän ratkaisun löytämiseksi.
- 1.4 Ryhmään osallistuva OLAFin henkilöstö ei saa soveltaa pakkokeinoja. Osallistuva OLAFin henkilöstö voi ryhmän johtajan (johtajien) johdolla olla kuitenkin läsnä ryhmän operatiivisissa toimissa antaakseen neuvoja ja apua paikan päällä pakkokeinoja toteuttaville ryhmän jäsenille edellyttäen, ettei jäsenvaltiossa, jossa ryhmä toimii, ole tälle oikeudellisia rajoituksia.

2. Avun tyyppi

- 2.1 Osallistuva OLAFin henkilöstö tarjoaa kaikkia käytettävissä olevia OLAFin avustuspalveluja OLAF-lainsäädännön mukaisesti niin kauan kuin se on tarpeen tai kuin sitä pyydetään. Tähän sisältyy operatiivisen ja teknisen avun ja asiantuntemuksen antaminen rikostutkinnassa sekä tietojen, kuten rikosteknisten tietojen ja analyysiraporttien, toimittaminen ja todentaminen.

2.2 Ryhmään osallistuva OLAFin henkilöstö voi avustaa kaikissa toimissa, erityisesti tarjoamalla hallinnollista, logistista ja asiakirjoihin liittyvää tukea, strategista, teknistä ja rikosten tutkintaan liittyvää tukea sekä taktista ja operatiivista asiantuntemusta ja apua ryhmän jäsenille ryhmän johtajan (johtajien) pyynnöstä.

3. Pääsy OLAFin tietojenkäsittelyjärjestelmiin

3.1 OLAFin henkilöstö voi olla suoraan yhteydessä yhteisen tutkintaryhmän jäseniin ja toimittaa yhteisen tutkintaryhmän jäsenille ja ryhmään lähetetyille jäsenille OLAF-lainsäädännön mukaisesti tietoja OLAFin asianhallintajärjestelmän asiaankuuluvista tiedostoista. Näiden tietojen käyttöä koskevia ehtoja ja rajoituksia on noudatettava.

3.2 Tiedot, jotka OLAFin henkilöstö on saanut osana yhteistä tutkintaryhmää, voidaan tiedot toimittaneen jäsenvaltion suostumuksella ja vastuulla sisällyttää OLAFin asianhallintajärjestelmän asiaa koskeviin tiedostoihin.

4. Kustannukset ja laitteisto

4.1 Jäsenvaltio, jossa tutkintatoimia suoritetaan, vastaa tehtävien täyttämisen edellyttämän teknisen laitteiston antamisesta käyttöön (toimistolaitteet, majoitus, televiestintä jne.) ja siitä aiheutuvista kustannuksista. Tämä jäsenvaltio toimittaa myös (salattua) tietojenvaihtoa varten tarvittavan viestintä- ja muun teknisen laitteiston. Kyseinen jäsenvaltio huolehtii kustannuksista.

4.2 OLAF vastaa kustannuksista, joita aiheutuu OLAFin henkilöstön osallistumisesta yhteiseen tutkintaryhmään.

Päivämäärä/allekirjoitukset

¹ Sellaisena kuin siitä on säädetty komission päätöksessä 1999/352/EY, EHTY, Euratom, tehty 28 päivänä huhtikuuta 1999, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) perustamisesta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä (EU) 2015/512, tehty 25 päivänä maaliskuuta 2015, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 883/2013 mukaisesti, annettu 11 päivänä syyskuuta 2013, Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) suorittamista tutkimuksista, sekä neuvoston asetuksessa (EY, Euratom) N:o 2988/95, annettu 18 päivänä joulukuuta 1995, Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta ('OLAF-lainsäädäntö').

II. Järjestely perussopimusten puitteissa annettujen määräysten nojalla toimivaltaisten elinten ja muiden kansainvälisten elinten kanssa:

1. Seuraavat henkilöt osallistuvat ryhmään:

Nimi	Asema	Organisaatio

Jos joku edellä mainituista henkilöistä ei kykene hoitamaan tehtäviään, hänelle nimetään sijainen. Kaikille asianomaisille osapuolille toimitetaan sijaisen nimeämisestä kirjallinen ilmoitus, joka liitetään tähän sopimukseen.

2. Erityisjärjestelyt:

2.1 *Ensimmäinen sopimukseen osallistuja*

2.1.1 Osallistumisen tarkoitus

2.1.2 Siirretyt oikeudet (jos on)

2.1.3 Kustannuksia koskevat määräykset

2.1.4 Osallistumisen tarkoitus ja laajuus

*Lisäys II***YHTEISEN TUTKINTARYHMÄN PERUSTAMISTA KOSKEVAAN MALLISOPIMUKSEEN****Sopimus yhteisen tutkintaryhmän toiminnan jatkamisesta**

Osapuolet ovat päättäneet jatkaa [lisätään päivämäärä] [lisätään allekirjoituspaikka] tehdyllä sopimuksella, jonka jäljennös on tämän liitteenä, perustetun yhteisen tutkintaryhmän, jäljempänä 'tutkintaryhmä', toimintaa.

Osapuolet katsovat, että tutkintaryhmän toimintaa olisi jatkettava sen perustamisen yhteydessä sovitun ajanjakson eli [lisätään päivämäärä, jona ajanjakso päättyy] jälkeen, koska [lisätään tutkintaryhmän tarkoitusta koskeva artikla] artiklassa vahvistettua tarkoitusta ei ole vielä saavutettu.

Kaikki osapuolet ovat huolellisesti tarkastelleet tutkintaryhmän toiminnan jatkamista edellyttäviä olosuhteita. Tutkintaryhmän toiminnan jatkamista pidetään välttämättömänä sen tarkoituksen saavuttamiseksi, jota varten ryhmä on perustettu.

Sen vuoksi tutkintaryhmä jatkaa toimintaansa vielä [ilmoitetaan tietty kesto] tämän sopimuksen voimaantulosta. Edellä mainittua ajanjaksoa voidaan jatkaa osapuolten yhteisellä suostumuksella.

Päivämäärä/allekirjoitukset

*Lisäys III***YHTEISEN TUTKINTARYHMÄN PERUSTAMISTA KOSKEVAAN MALLISOPIMUKSEEN**

Osapuolet ovat päättäneet muuttaa yhteisen tutkintaryhmän, jäljempänä 'tutkintaryhmä', perustamisesta [*lisätään päivämäärä*] [*lisätään paikka*] tehtyä kirjallista sopimusta, jonka jäljennös on liitteenä.

Allekirjoittajat ovat päättäneet, että edellä mainittua sopimusta olisi muutettava seuraavasti:

1. (Muutos ...)

2. (Muutos ...)

Kaikki osapuolet ovat huolellisesti tarkastelleet tutkintaryhmää koskevan sopimuksen muuttamista edellyttäviä olosuhteita. Tutkintaryhmää koskevan sopimuksen muutosta (muutoksia) pidetään välttämättömänä (välttämättöminä) sen tarkoituksen saavuttamiseksi, jota varten ryhmä on perustettu.

Päivämäärä/allekirjoitukset
